



第五十四届会议

第五委员会

议程项目 49(b) 和 121

联合国的改革：措施和提议：联合国千年大会

**2000-2001 两年期方案预算**

**决议草案 A/54/L.83/Rev. 1 所涉方案预算问题**

**秘书长按照大会议事规则第 193 条提出的说明**

摘要

大会正根据 2000 年 3 月 15 日第 54/254 号决议审议千年首脑会议的结构和范围并审议决议草案 A/54/L. 83/Rev. 1。

如大会通过决议草案 A/54/L. 83/Rev. 1, 第五委员会不妨通知大会, 所需的有关支出将介于 1 111 900 美元至 1 401 600 美元之间。实际的额外费用将在大会第五十五届会议期间提交大会的第一次执行情况报告中列为由应急基金支付的费用。

## 一. 引言

1. 大会 1998 年 12 月 17 日第 53/202 号决议决定将大会第五十五届会议定为“联合国千年大会”；并决定召开若干天的联合国千年首脑会议，作为联合国千年大会的一个组成部分，日期由第五十三届会议续会决定；
2. 大会 1999 年 6 月 8 日第 53/239 号决议决定大会第五十四届会议于 2000 年 9 月 5 日星期二上午闭幕，大会第五十五届会议于 2000 年 9 月 5 日星期二下午开幕。同一决议并决定千年首脑会议于 2000 年 9 月 6 日星期三开幕。大会 2000 年 3 月 15 日第 54/254 号决议决定于 2000 年 9 月 6 日至 8 日在纽约举行千年首脑会议；总主题为“二十一世纪联合国的作用”；千年首脑会议将包含全体会议和四次互动式圆桌会议，每次互动式圆桌会议与一次全体会议同时举行；请大会主席与所有会员国举行自由参加的广泛协商，以期就有关千年首脑会议的所有未决问题，包括会议要达成的结果，作出决定。
3. 在 2000 年 3 月 15 日第 93 次全体会议通过第 54/254 号决议之前，秘书长向大会提出一份关于所涉方案预算问题的口头说明 (A/54/SR.93)，除其他外，提出了安全和礼宾所需的额外费用。根据第 54/254 号决议第 4 段，在大会主席和会员国协商后要决定一些未决的问题。根据在通过第 54/254 号决议之前提出的口头说明，秘书处在不违背将要作出的决定的情况下，将再次审视召开四次互动式圆桌会议所需的任何额外费用的问题，到时将正式通知大会。所涉方案预算问题的口头说明见本报告附件。

## 二. 决议草案 A/54/L. 83/Rev. 1

### A. 所涉方案预算问题的说明

4. 根据决议草案 A/54/L. 83/Rev. 1 的规定，千年首脑会议的结构和组成、圆桌会议的组成和形式应按照决议草案附件所规定的程序确定。
5. 因此，关于所涉方案预算问题的本说明是基于下列的假设：
  - (a) 四次互动性圆桌会议将依次（不是同时）举行，但与全体会议同时举行；
  - (b) 四次圆桌会议每次最少有 40 个席位，由一个国家元首主持；
  - (c) 将以大会的所有语文提供口译服务。
6. 宣传和媒体报道的程度将根据尚待作出的关于圆桌会议的决定加以调整。
7. 所有会议将在经济及社会理事会会议厅举行，如有需要重新安排会议室，将作出适当安排。

## B. 拟议的要求与 1998-2001 年中期计划的关系

8. 上述要求与 1998-2001 年中期计划<sup>1</sup> 的下列方案有关：23（新闻）；24（管理和中央支助事务）；27（大会和经济及社会理事会事务和会议事务）。

## 三. 所需增加经费估计数

9. 根据这些假设，新闻部估计费用在 544 600 美元到 731 200 美元之间，中央支助事务厅的估计费用在 567 300 美元到 670 400 美元之间。根据大会第 54/254 号决议和如附件所示，这笔费用编列在安全问题报道所需经费 450 000 美元和礼宾费用 193 000 美元之外。有关经费将列入向大会第五十五届会议提交的 2000-2001 两年期方案预算第一次执行情况报告。

10. 中央支助事务厅所需经费如下：

- (a) 40 000 美元，用于增设电话和传真线路以及租用传真设备；
- (b) 7 500 美元，用于租用复印机和移动电话；以及安装和拆除配有标准软件的个人计算机；
- (c) 80 000 美元，用作房舍内外连接局域网的承包费用；
- (d) 89 900 美元，用作会议设施的特殊安装费用；
- (e) 30 000 美元，用作新闻界特别经费；
- (f) 110 000 美元，用于改装经济及社会理事会会议厅；
- (g) 90 000 美元，用于布置装饰双边会议室；
- (h) 18 000 美元，用于购置大会堂屏幕的电缆线；
- (i) 20 000 美元，为代表团参加会议和新闻界采访准备房间；
- (j) 80 000 美元，用于在秘书处大楼外支立帐篷，接纳室内无法容纳的新闻界人士；
- (k) 15 000 美元，用作安全检查、租用桌子和摄影团体照片所需的设备等费用；和
- (l) 70 000 美元，用作维修人员、活动协调员和信使的加班费。

11. 2000-2001 两年期方案预算中报道千年大会的经费 24 100 美元将部分抵消下文所列的新闻所需经费（755 300 美元）。

<sup>1</sup> 参看《大会正式记录，第五十三届会议，补编第 6 号》（A/53/6/Rev.1）。

(a) 电视报道：422 300 美元。其中包括电视技师和电视导演的薪金（74 600 美元）；租用摄像机、面包车、视频天线、磁带录像机、发射机和摄像区的其他杂项设备，包括有关装电线和用品（219 700 美元）；传送费用和安装 3 条机构本身拥有的电视频道（18 000 美元）；和制作现场摄像和电影节（110 000 美元）；

(b) 无线电台报道：34 800 美元。其中包括无线电台技师的薪金（12 400 美元）和租用各种无线电设备和传送线路（22 400 美元）；

(c) 新闻照片：70 300 美元。其中包括说明文字撰稿人、摄影师和辅助人员的薪金（8 300 美元）；制作团体照片和成功范例的封面照片（40 000 美元）；租用灯光设备和电子照相机，包括摄影用品（22 000 美元）；

(d) 新闻人员的认可和联络：62 000 美元。其中包括认可、联络和计算机故障人员和技师的薪金（19 000 美元）；电话和闭路字幕电视布线（17 000 美元）和租用电视显示器和支架（26 000 美元）；

(e) 新闻费用：1 300 美元。用于增加临时支助人员；

(f) 3 天万维网现场直播：90 000 美元；

(g) 新闻中心：74 600 美元。为把材料翻译成当地语文和制作新闻中心千年网页雇佣临时助理人员。

#### **四. 大会需要采取的行动**

12. 如果大会通过决议草案 A/54/L. 83/Rev. 1，第五委员会可以告诉大会，有关支出在 1 111 900 美元到 1 401 600 美元之间。将在提交给大会第五十五届会议的第一次执行情况报告中汇报实际增加的费用，把它们列为应急基金的费用。

## 附件

### 口头提出的方案预算所涉经费问题的说明

#### 决议草案 A/54/L.81/Rev.1

在 A/54/L.81/Rev.1 号文件所列决议草案执行部分第 1 段中，大会决定将于 2000 年 9 月 6 日至 8 日在纽约举行千年首脑会议。关于会议事务所需经费，全体会议的服务列为大会届会正常服务的一部分。因此，这方面无需增加经费。

在该决议执行部分第 2 段中，大会决定千年首脑会议将包含全体会议和四次互动式圆桌会议，每次互动式圆桌会议与一次全体会议同时举行。根据这项决定，有关安全和礼宾所需经费估计数分别为 450 000 美元和 193 000 美元。有关经费将列入提交给大会第五十五届会议的 2000-2001 两年期方案预算第一次执行情况报告。

因此，如果大会通过决议草案 A/54/L.81/Rev.1，由此增加的经费将在提交给大会第五十五届会议的 2000-2001 两年期方案预算第一次执行情况报告的范围  
内审议。

---